

**CONFIDENTIAL**

Approved For Release 2005/12/05 : CIA-RDP82M00097R001400140004-8

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

1 July 1960

SECOND ANNUAL REPORT  
TO THE  
UNITED STATES INTELLIGENCE BOARD  
FROM THE  
COMMITTEE ON EXPLOITATION OF FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS

This Committee is composed of representatives of State, Office of the Secretary of Defense, Army, Navy, Air Force, National Security Agency, The Joint Staff, Atomic Energy Commission, Federal Bureau of Investigation and Central Intelligence Agency.

Program Review

1. In the course of the ten regular meetings held during the year, the Committee reviewed the programs of all government agencies conducting exploitation of foreign language publications. These included the programs of the Foreign Documents Division, CIA, and its contracting facility, the Joint Publications Research Service (JPRS), the programs of other USIB agencies, and the activities sponsored by the Office of Technical Services, Department of Commerce and the National Science Foundation.

The reviews resulted in prevention of duplicative exploitation effort, coordination of exploitation activities to achieve maximum coverage of sources and adjustment of programs to meet changing requirements.

Translation

1. In response to a request from the USIB, the Committee prepared a report on the translation of Soviet scientific and technical literature by USIB agencies and the availability of these translations to the general public (USIB-D-40.4/1). The report was compiled with the understanding that its content might be released later to appropriate Congressional committees.

2. As the result of a survey conducted by the Committee within USIB agencies, the total annual volume of unclassified translation required by the intelligence community was estimated at one and one quarter million pages (CEFLP-R-1/60). This survey was part of a government-wide review of translation needs, undertaken by Planning Research Corporation to determine the extent to which the U.S. Government might utilize mechanical translation in the future.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

**CONFIDENTIAL**

Approved For Release 2005/12/05 : CIA-RDP82M00097R001400140004-8

**CONFIDENTIAL**

Approved For Release 2005/12/05 : CIA-RDP82M00097R001400140004-8

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

3. On Committee member recommendation, plans and procedures have been developed whereby a larger volume of translated materials may be released to the public. Arrangements are essentially concluded to make JPRS translations of Chinese social science literature available through the Social Science Research Council to a number of academic institutions in the United States. This is supplementary to the well-established Office of Technical Services program for the release of JPRS scientific and technical translations to the public.

4. The Committee maintained a continuing awareness of developments in machine translation.

Emergency Planning

1. Upon USIB request, the Committee prepared an emergency plan for continuing the exploitation of foreign language documents during wartime.

The plan was submitted to the USIB on 30 November 1959.

Plans and Objectives

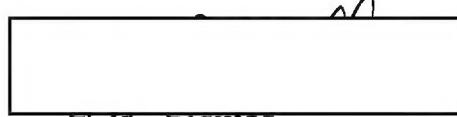
1. The Committee will provide guidance to components of the intelligence community, engaged in or sponsoring the exploitation of foreign language publications, by determining and recommending actions necessary for the development of a sound, coordinated program for the production of intelligence information from foreign language publications.

2. In pursuit of its purpose the Committee will:

a. Review the requirements and priority needs of the USIB agencies for information from foreign language publications, determine the capabilities of existing exploitation facilities to meet such requirements, and establish an interagency requirements and priority list for the guidance of CIA.

b. Review periodically the information reports deriving from the exploitation of foreign language publications and determine their effectiveness in meeting interagency needs.

c. Review the coordination of translation service and recommend any actions necessary to improve this coordination.



25X1

J. J. BAGNALL  
Chairman, Committee on Exploitation of  
Foreign Language Publications

Enclosure:

Tab A

-2-

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

**CONFIDENTIAL**

**CONFIDENTIAL**

Approved For Release 2005/12/05 : CIA-RDP82M00097R001400140004-8

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

TAB A

SUMMARY OF ACTIVITIES OF  
FOREIGN DOCUMENTS DIVISION, CIA  
AS A SERVICE OF COMMON CONCERN TO THE  
INTELLIGENCE COMMUNITY

1 June 1959 - 1 June 1960

**A. Foreign Language Publications Exploited**

Volume (No. of Items)

USSR	22,727
Eastern Europe	93,238
Communist Far East	23,620
Free World	103,900
	TOTAL: 243,485

**B. Reports Produced (In Pages)**

Economic	61,095
Scientific	72,731
Political	44,267
Sociological	12,285
Military	12,123
Biographic	6,414
Geographic	3,099
	TOTAL: 212,014

**C. Coordination Through Central Index of Translations**

1. New entries added	30,912
2. Items checked against index	15,740
3. Duplication prevented (pages)	83,884
4. Estimated savings of USIB components through the prevention of duplication	\$419,420

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

**CONFIDENTIAL**

Approved For Release 2005/12/05 : CIA-RDP82M00097R001400140004-8